PearlLam Galleries

2014 藝術澳門博覽會 展位 A1

澳門威尼斯人金光會展 B 館
澳門望德聖母灣大馬路，路氹金光大道

VIP專場：11月27日，中午至晚上8時
公眾開放日：11月28日－11月30日, 中午至晚上8時

自左上順時針:
Joana Vasconcelos b. 1971, 《雄偉的獅子》（2014）, 手工羊毛鉤針編織、首飾、油畫布、灰泥、金箔、中密度纖維板鐵, 149 x 219 x 50 cm（59 x 86 x 20 in.）
秦玉芬 b. 1954, 《個園》（2014）, 宣紙彩墨, 250 x 200 cm（98 2/5 x 78 7/10 in.）
Yinka Shonibare MBE（RA）b. 1962,《夢想變富繪畫》（2013）, 15 個畫板、丙烯、荷蘭蠟印棉紡織品、玩具和鋼條, 220 x 470 cm（86 2/3 x 185 in.）

澳門—藝術門榮幸宣布參加藝術澳門博覽會，將在當代藝術展區 A1 展位呈現諸多藝術作品。ART MO 藝術澳門博覽會是一個激動人心的年輕博覽會，以新晉當代藝術、罕見經典藝術品和藝術幾奢侈品為重點展覽項目。博覽會將會與 2014 年 11 月 27 日至 30 日在澳門威尼斯人金光會展 B 館舉行，其中 11 月 27 日為 VIP 專場。

藝術門將會展出來自全球各地頂尖當代藝術家的作品，包括中國藝術家朱金石、蘇笑柏、王天德、和秦玉芬，英國藝術家 Yinka Shonibare MBE (RA)和葡萄牙藝術家 Joana Vasconcelos. 藝術門致力于激发中国与亚洲其他地区、以及西方之间關於當代藝術的对话与交流，來自不同文化背景的藝術家們將繼續為画廊这一使命做出貢獻。

參展的眾多中國藝術家都是中國抽象藝術領域的先驅，他們在上世紀 80 年代引領藝術風潮，打破當時中國主流的現實主義美術窠臼。他們的作品根植於中國道家哲學思想，如道法自然、天人合一，修養生性等。

朱金石（出生於1954年）的抽象作品以在畫布上塗抹厚重油彩而獨樹一幟 。他的作品結匯了東西方藝術理念的影響，例如，其作品《金剛經》中反照的「空」的禪宗與米歇爾・福柯關於現代性的理論相得益彰。他的作品《熠耀》(2013)將會展出，絢爛厚重的顏料彷彿要從畫布上滴落一般，伴隨著強烈的視覺衝擊力。

蘇笑柏的神秘而極富立體感的漆畫作品《傳承一綠》(2013)和《瓦全 11》(2014) 將被展出。蘇笑柏是中国最杰出的当代艺术家之一，他用現代的手法重塑了古老的傳統中國工藝材料-大漆,從而體現了中國傳統對繪畫語言和結構的思考。其作品融合了雕塑與繪畫，無論是精致的壳形，感性彎曲的輪廓還是表面磨蝕的紋理，都體現著作品的歷史性、個性與獨立性。

秦玉芬（出生於 1954 年）在她的抽象作品中熟稔運用生動豐富的色彩。在上世紀 80 年代，秦玉芬遷至德國生活，她的作品受到了西方繪畫風格以及中國傳統水墨畫的雙重影響，但依然保持了東方美學的侘寂與靈妙。她的作品《個園》將會被展出。

王天德在宣紙上燒出類似漢字的符號，在當代語境下激發傳統中國藝術的本質。用香棒燒出的痕跡創造出的形成的形狀和空間,看上去類似山水景觀畫。王天德的创新做法并没有消除其作品的传统影响和意义,而是在包含了传统理念和方法的同时加入全新的極具個人特色的当代視角。儘管他的作品中包含著懷舊的元素，但藝術家持續努力打破傳統水墨畫的邊界。他的作品《數碼No.09-NS02 》(2008)和《數碼No.08-CR16》(2008)將會被展出。

Yinka Shonibare MBE (RA)將展出作品《芭比繪畫》（2013）和《梦想变富繪畫》（2013）。 作品延續了Yinka Shonibare對殖民主義和後殖民主義的探索,同時也對現代勞動、權利和財富的關係作出了自己的評價。作品运用的材料包括他标志性的荷兰蜡印棉纺织物，以及奢侈品牌LOGO、枪支、包袋等小雕塑。作品《梦想变富繪畫》（2013）是他為2013年在香港藝術門画廊所舉辦的個展所創作。

Joana Vasconcelos（出生於 1971 年）的作品《雄偉的獅子》(*Majestic Lion*) 包含了繪畫和雕塑的元素，彩色的鉤針編織品從巴洛克風格的畫框中延伸開來。這是一件多維立體的作品，從媒介的挑選以及作品彎曲柔美的造型可以感受到作品散髮出的馥郁女性特質。

關於 朱金石

在完成了德國的藝術家駐場計劃及卸任柏林TU大學建築系講師之後，生於1954年的朱金石回到北京，目前他仍生活和工作在此。1970年代末期,朱金石開始進行抽象繪畫創作，並參加《星星美展》－文化大革命之後的第一個前衛藝術展。朱金石舉辦了大量個展和群展，包括：《朱金石：簡易》（2014），藝術門，新加坡；《中華二十八人》（2013–14），Rubell Family Collection，美國 邁阿密；《朱金石: 繪畫與存在》(2013)，藝術門，香港；《朱金石》（2012），Blum & Poe，美國 洛杉磯；《中國抽象藝術—80年代至今：憶原》(2012)，藝術門，香港。

關於 蘇笑柏

蘇笑柏1949年出生於中國湖北省武漢,1965年就讀武漢工藝美術學校,1985–87年在北京中央美術學院修習油畫。1987年他前往德國杜塞爾多夫國立藝術學院繼續研究生學習,並於2003年返回中國。目前在上海和杜塞爾多夫生活和工作。親臨西方前衛藝術的經歷改變了他的觀念。在上世紀90年代,

他的作品逐漸遠離具象,2003年回到中國後,則明顯地更加注重色彩、形狀和外觀表面等至關重要的特點。他最近的個展包括:《蘇笑柏》, Almine Rech畫廊，法國巴黎;《蘇笑柏-繪畫與存在》,由英國倫敦國家肖像畫廊策展人Paul Moorhouse策展,藝術門,香港。

關於 秦玉芬

秦玉芬，1954年生於山東，70年代末期開始抽象繪畫的創作。秦玉芬多次在北京、東京、柏林等多地舉辦過個展。她參加的重要群展包括：《左手右手-中德當代藝術展覽》（2003）北京；《牆：中國當代藝術的歷史與邊界》（2003），紐約；《今日文獻展"能量——精神、身體、物質"》（2007）北京；《名非名，形非形——中國當代抽象藝術》（2007）對比窗藝廊（今藝術門畫廊）上海。

關於 王天德

王天德1960年生於上海。他力圖通過水墨畫,數碼作品和一些引人深思的裝置,把傳統放到一個更加立體化的當代背景下。他將水墨畫與傳統文人的觀念機密聯繫起來,來表現時下的當代文化,蘊涵了觀念主義的思想。王天德作品已經波士頓美術館、香港美術館、上海美術館、廣東美術館,深圳美術館和摩根大通銀行等重要藝術收藏機構。2006年，王天德作為第一個中國當代藝術家第一次在美國大都會博物館舉辦了個人作品展。

關於 Yinka Shonibare MBE (RA)

Yinka Shonibare MBE (RA)於1962年出生於英國倫敦，三歲時移居尼日利亞首都拉各斯（Lagos）。他後來返回倫敦，曾在中央聖馬丁藝術與設計學院學習美術，並獲得Goldsmiths College藝術碩士學位，作為「年輕英國藝術家」之一畢業。他現在居住和生活在倫敦東部。過去的幾十年裏，Shonibare因其對在當代全球化語境下殖民及後殖民方面的探究而著名。他的作品通過多種媒介探尋種族和階級的問題，混合著西方藝術歷史和文化，他提問是甚麼組成了今天集體的當代性身份。

Shonibare 於 2004 年獲得透納獎（Turner Prize）提名，並被授予大英帝國員佐勳章（MBE），他將此榮譽加於自己的正式名字之後。他的作品曾於威尼斯雙年展以及世界眾多著名美術館展出。

關於 Joana Vasconcelos

Joana Vasconcelos出生於1971年，是葡萄牙的知名藝術家之一，她現在居住和工作於里斯本。她的國際聲譽始於她在2005年威尼斯雙年展上展出的雕塑《新娘》。這個作品是一個由25000個衛生棉塞組成的5米高的枝型吊燈。從那時開始，她的職業生涯風生水起，她的個展包括有2012年在凡爾賽宮的個展（她是第一位在那裡展出的女性和最年輕的藝術家），2013年在里斯本的Palácio Nacional da Ajuda的個展和當年參加在葡萄牙的第55屆威尼斯雙年展，以及2014年在英國曼城畫廊的個展《時間機器》。

关于藝術門

藝術門，前身为对比窗，由林明珠创立。藝術門是推动亚洲当代艺术发展的重要力量。超过二十年推广亚洲与西方的当代艺术和设计，藝術門业已成为最领先和最有成就、并在中国之外设立画廊的当代艺术画廊。藝術門在中国及亚洲艺术走向国际化舞台中扮演关键角色，致力推广重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家。藝術門透过香港、上海和新加坡的艺术空间，与著名策展人合作举办展览，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、特别艺术项目和装置，以及高水平的艺术家群展。基于中国文人艺术的理念－艺术无等级之分，藝術門致力于打破不同藝術門类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

藝術門尤其注重推动中国当代抽象艺术的发展。重要艺术家朱金石和苏笑柏将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言，他们的作品在国际上广泛地展出，并位列世界众多重要的私人和公共收藏。藝術門同时在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括Jenny Holzer、Jim Lambie和Yinka Shonibare MBE (RA)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。藝術門鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

对比窗（Pearl Lam Design）呈献包括André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti及Studio Makkink & Bey在内的国际知名及新晋设计师。画廊鼓励他们将中国五千年的传统艺术与传统工艺制作技术糅合和突破，创作出能反映其在华经历的新作。

媒體垂詢

孙默娴 / 藝術門
moxian@pearllamfineart.com / +8621 6323 1989 or +86 186 2186 3057